Goscinny · Morris

10. szám

LUCKY LUKE

Daltonok szökésben

pestikönyv

LUCKY LUKE

Daltonok szökésben

Írta: GOSCINNY
Rajzolta: MORRIS

pestikönyv

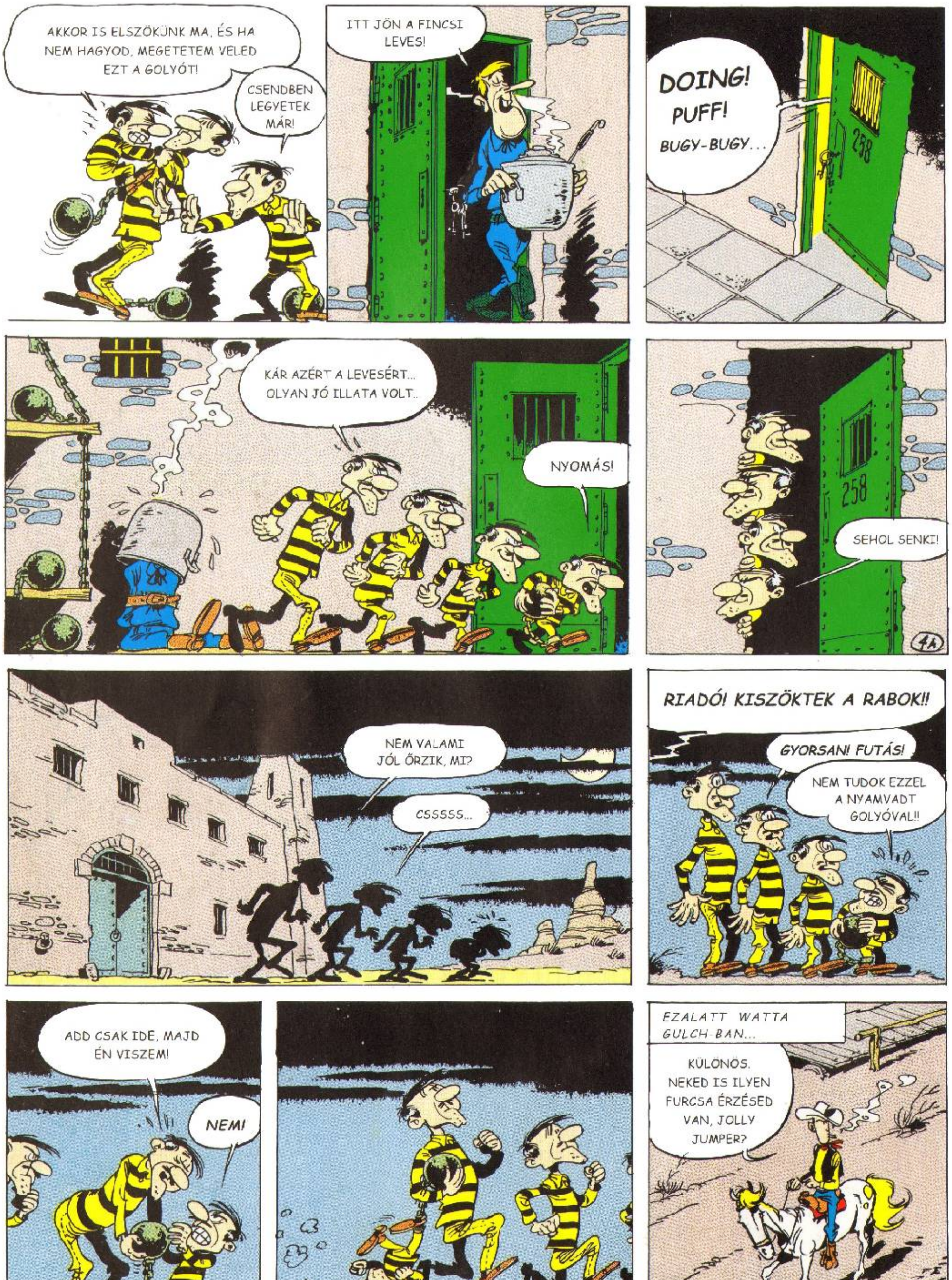
Budapest, 2008.

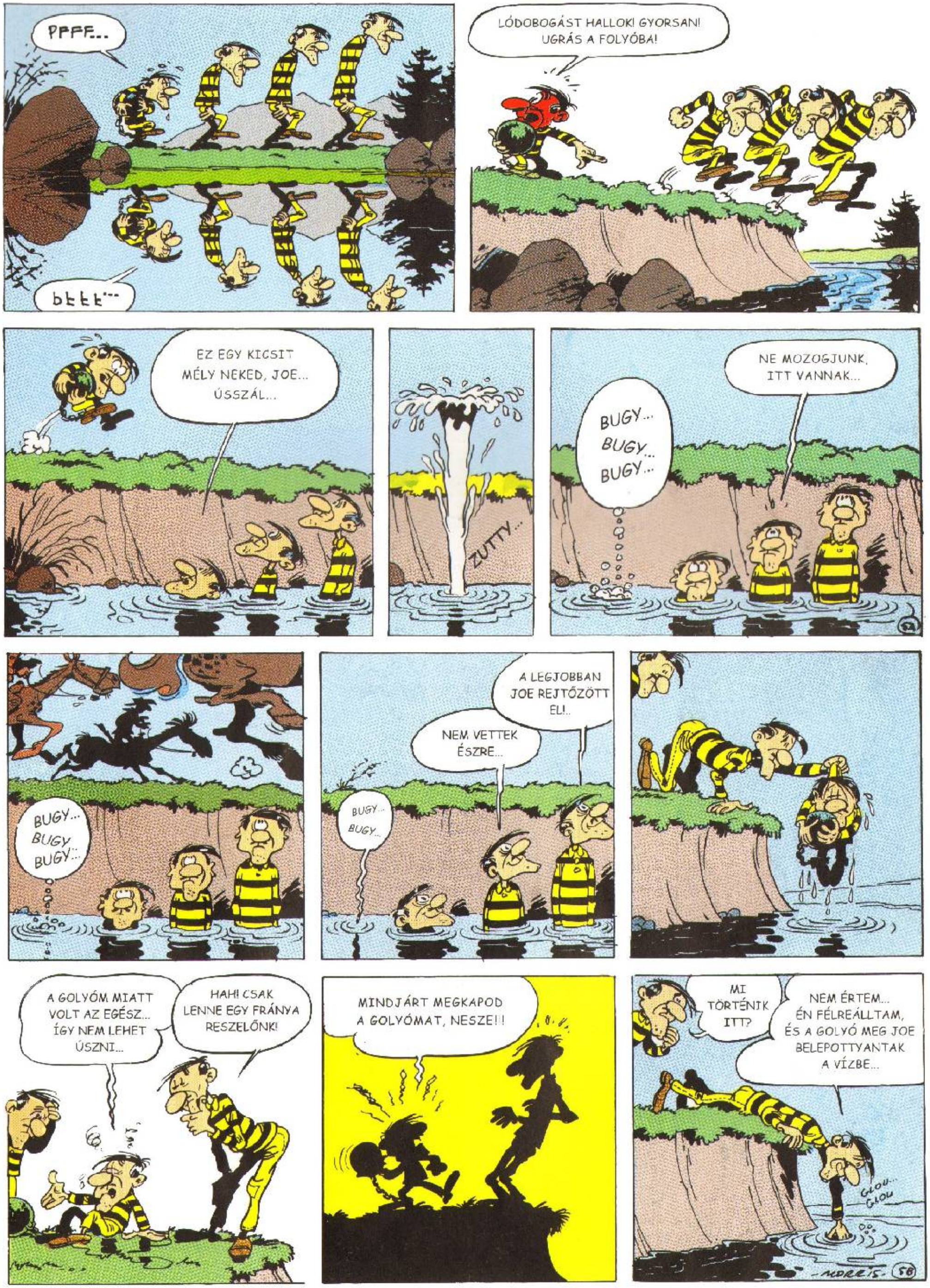
Fordította: Banitz Ildikó
Szkennelte: Rocknor

DALTONOK SZÖKÉSBEN

NAGYON KEDVES VOLT A MAMÁTÓL, HOGY KÜLDTE AZT A RESZELŐT.
FŐLEG MIVELHOGY EHHEZ A RESZELŐHÖZ OLYAN SZÉP EMLÉKEK KÖTŐDNEK, MINT PÉLDÁUL AZ EGYIK SZÖKÉSE...
IGEN, EZ EGY CSALÁDI EREKLYE...
AZÉRT EMLÍTHETTE VOLNA, HOGY A SÜTIBEN LESZ...
VIGYÁZZ! A BÖRTÖNŐR!
CLIC CLAC CLIC
HELÓKA... HUKK... JOE, WILLIAM, JACK ÉS AVERELL... AZ ÉN KIS JÓMADÁRKÁIM...
HELLO, FŐNÖK! HOGY TELT A SZABADNAPJA WATTA GULCH-BAN?
NAGYON JÓL! MÉG EGY KEDVES ISMERŐSÖTÖKKEL IS TALÁLKOZTAM OTT: LUCKY LUKE-NAK ÉPP ERRE VEZETETT AZ ÚTJA...
NA JÓL VAN, FIÚK, JÓ ÉJSZAKÁT! MÁR CSAK 19. 000 HÉT, ÉS SZABADOK VAGYTOK!
LUCKY LUKE!!
CLIC CLAC
LUCKY LUKE!!!
... LUCKY LUKE! ... LUCKY LUKE!
NYUGODJ MEG, JOE...
JOE, TUDOD, HOGY NEM TESZ JÓT NEKED, HA ILYEN ÁLLAPOTBA KERÜLSZ!
A LEHETŐ LEGHAMARABB MEG KELL SZÖKNÜNK INNEN! NEM HAGYHATUNK KI MÉG EGY ILYEN JÓ ALKALMAT A BOSSZÚÁLLÁSRA!!
IGAZAD VAN, JOE...
ÍGY VAN, JOE...
DE... ÖÖÖ... ITT OLYAN JÓL TARTANAK MINKET. MEG AZTÁN EZ AZ EGYETLEN HELY, AHOL NINCS UTUNKBAN A SERIFF...

MÁSNAP...
GYERÜNK! MINDENKI MUNKÁRA!
JOE IDEGES...
ANNAK TŰNIK.. BIZTOSAN ÚJRA HALLUCINÁCIÓI VANNAK...
ÉS TÉNYLEG...
JOE DALTON! MONDTAM MÁR, HOGY MODERÁLJA MAGÁT!
HA MINDEN KÖVET ÖSSZETÖR, NEM MARAD MUNKA A TÖBBI ELÍTÉLTNEK!... A VÉGÉN MÉG MÁS BÖRTÖNBŐL KELL ÚJ KÖVEKET HOZATNI! AZ PEDIG NEM OLCSÓ MULATSÁG!!
AKKOR MAI NAPNAK VÉGE! TÉRJENEK VISSZA A CELLÁIKBA!
MA ÉJSZAKA KISZÖKÜNK... A TI LÁNCAITOK MÁR EL VANNAK FŰRÉSZELVE, CSAK AZ ENYÉM VAN HÁTRA...
ADD IDE AZT A RESZELŐT, AVERELL!
IGEN, JOE...
DE... DE ELTŰNT!!!
A SZOMSZÉD CELLÁBAN EKÖZBEN...
TE MIÉRT VAGY ITT?
ZSEB-TOLVAJLÁS...

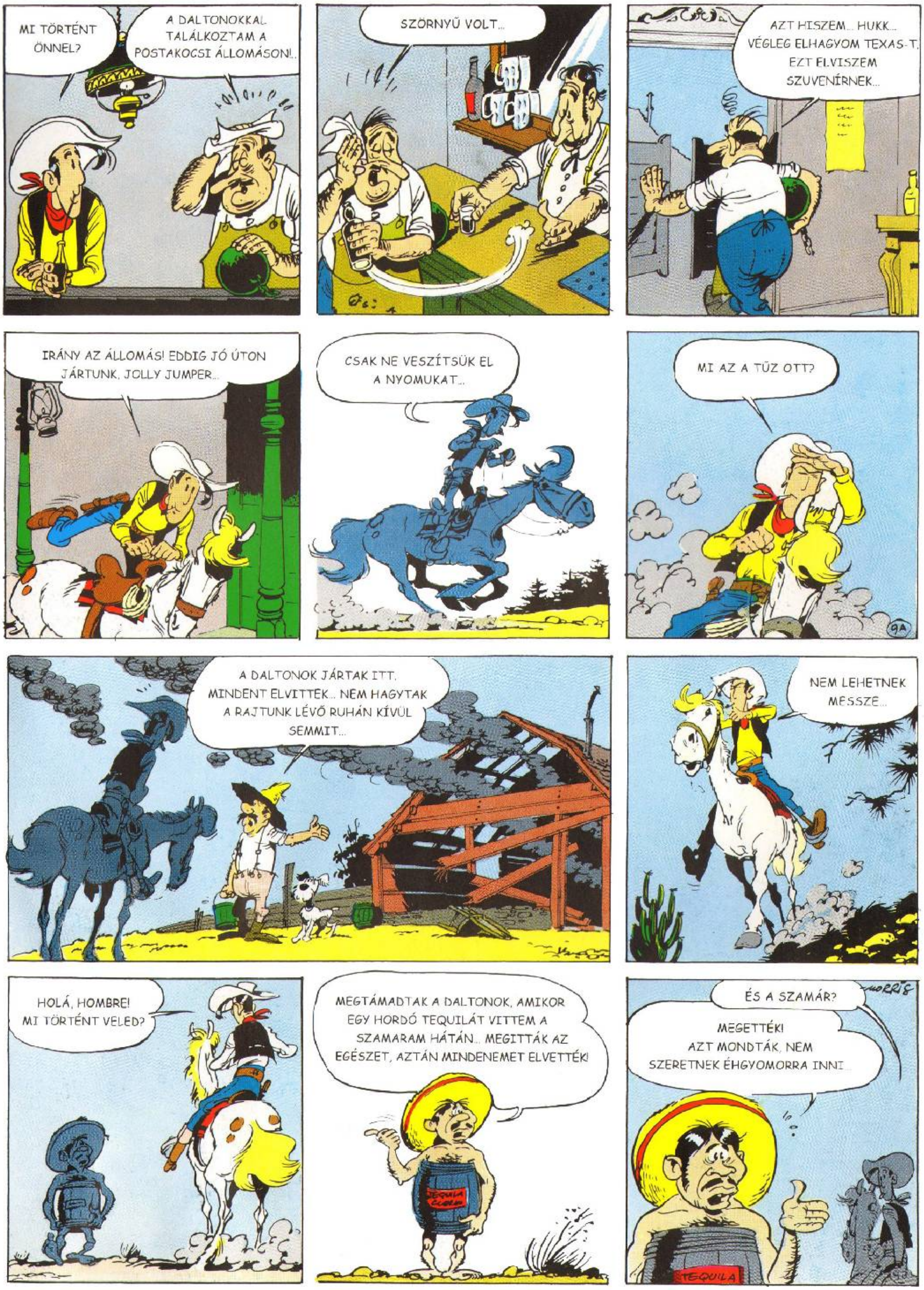

AKKOR IS ELSZÖKÜNK MA, ÉS HA NEM HAGYOD, MEGETETEM VELED EZT A GOLYÓT!
CSENDBEN LEGYETEK MÁR!
ITT JÖN A FINCSI LEVES!
DOING!
PUFF!
BUGY-BUGY...
258
KÁR AZÉRT A LEVESÉRT... OLYAN JÓ ILLATA VOLT...
NYOMÁS!
258
SEHOL SENKI!
NEM VALAMI JÓL ŐRZIK, MI?
CSSSSS...
RIADÓ! KISZÖKTEK A RABOK!!
GYORSAN! FUTÁS!
NEM TUDOK EZZEL A NYAMVADT GOLYÓVAL!!
ADD CSAK IDE, MAJD ÉN VISZEM!
NEM!
EZALATT WATTA GULCH-BAN...
KÜLÖNÖS. NEKED IS ILYEN FURCSA ÉRZÉSED VAN, JOLLY JUMPER?


PFFF...
bEEE...
LÓDOBOGÁST HALLOK! GYORSAN! UGRÁS A FOLYÓBA!
EZ EGY KICSIT MÉLY NEKED, JOE... ÚSSZÁL...
ZUTTY...
NE MOZOGJUNK, ITT VANNAK...
BUGY... BUGY... BUGY...
BUGY... BUGY... BUGY...
A LEGJOBBAN JOE REJTŐZÖTT EL!..
NEM VETTEK ÉSZRE...
BUGY... BUGY...
A GOLYÓM MIATT VOLT AZ EGÉSZ... ÍGY NEM LEHET ÚSZNI...
HAH! CSAK LENNE EGY FRÁNYA RESZELŐNK!
MINDJÁRT MEGKAPOD A GOLYÓMAT, NESZE!!
MI TÖRTÉNIK ITT?
NEM ÉRTEM... ÉN FÉLREÁLLTAM, ÉS A GOLYÓ MEG JOE BELEPOTTYANTAK A VÍZBE...
GLOU... GLOU

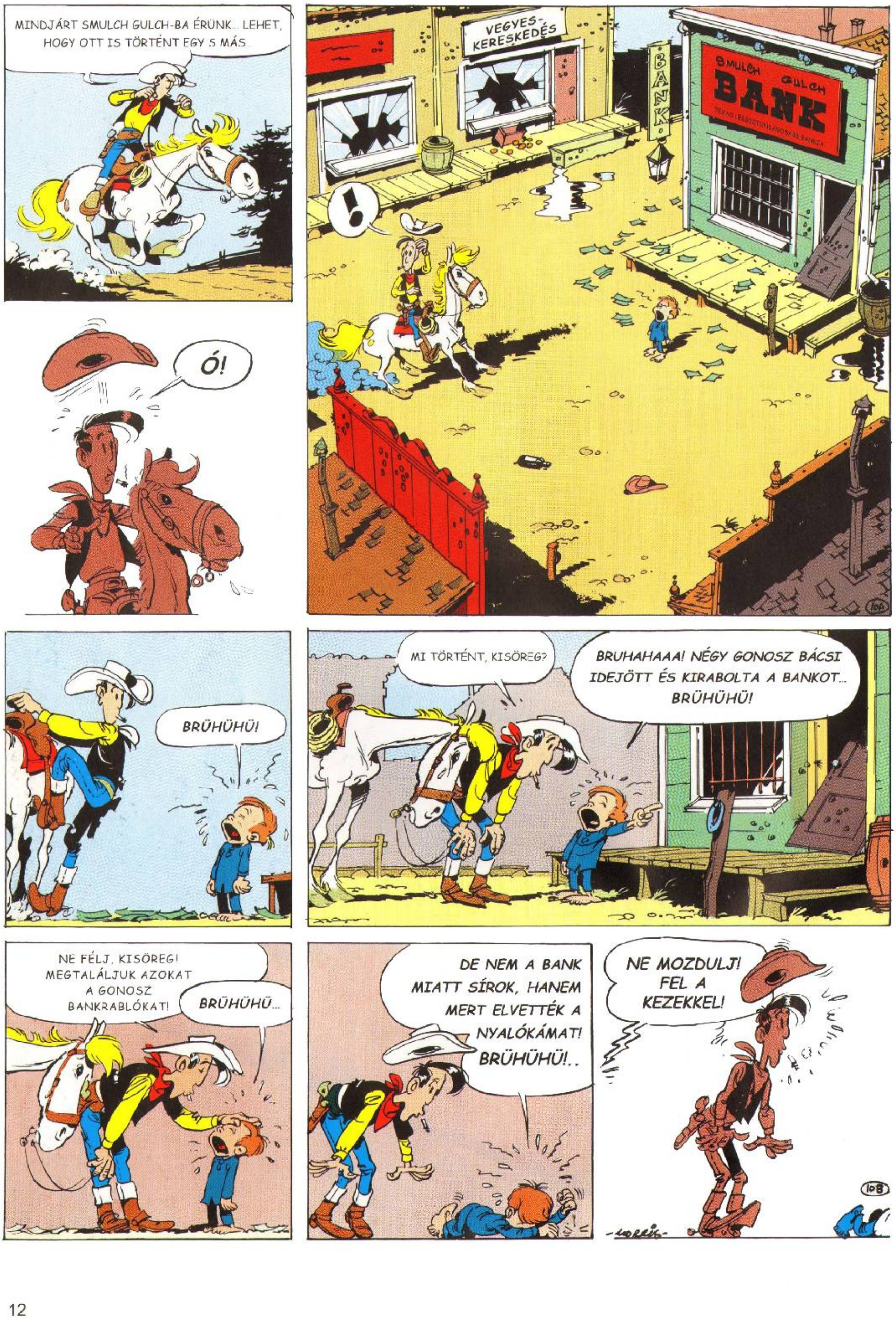
WATTA GULCH-BAN...
SAJNOS, MR. LUKE... EREDMÉNYTELEN VOLT A KERESÉSÜNK... TEXAS ÓRIÁSI, LEHET, HOGY MÁR ÁTSZÖKTEK EGY MÁSIK ÁLLAMBA... NEM TUDOM, VALAHA VISZONTLÁTJUK-E ŐKET...
EL KELL KAPNUNK A DALTONOKAT MIELŐTT ÚJABB BŰNT KÖVETNEK EL... IGAZAM VAN, JOLLY JUMPER?
MIKOR ESZÜNK MÁR?
EGÉSZ ÉJJEL GYALOGOLTUNK, JOE... MI LENNE, HA LEPIHENNÉNK EGY KICSIT?
MÉG NINCS ITT AZ IDŐ. MINDJÁRT BEÉRÜNK EGY VÁROSBA...
AZ EMBEREK MÉG ALSZANAK...
NEKÜNK FEGYVER KELL ÉS LOVAK...
FEGYVER
AZT FIGYELD!
KIDOBOM A KIRAKATOT EZZEL A GOLYÓVAL...
DE... JOE...
CSÖRRR!
MINDIG ELFELEJTEM EZT A LÁNCOT!
KICSIT KÉSŐBB...
MILYEN SZERENCSÉNK VAN EZZEL A NÉGY LÓVAL...

NÉZZUK MEG, NINCS-E NYOMUK A DALTONOKNAK EBBEN A VÁROSBAN...
MI EZ A CSŐDÜLET?
HOTEL
NÉZZÉK! MA REGGEL BETÖRTÉK A KIRAKATOMAT, ÉS FEGYVEREKET LOPTAK LŐSZERREL EGYÜTT!...
HA HALLOTTA A ZAJT, MIÉRT NEM LÉPETT KÖZBE?
NEKEM SZEMÉLY SZERINT NINCS FEGYVEREM, ÉN FÉLEK...
FEGYVER
HÉ, FIÚK!
NICSAK, A POSTAKOCSIS!...
FEGYVER
A FOGAT ÖSSZES LOVÁT MEGLOVASÍTOTTÁK!
AZ ÖSSZESEN HÁNY?
NÉGY...
HM... FEGYVEREK.. NÉGY LÓ... AZT HISZEM, JÓ NYOMON JÁROK... DE VAJON MERRE TARTANAK?
JINGLE BELLS, JINGLE BELLS...
POSTAKOCSI ÁLLOMÁS PIHENŐ

NA, JOE... MONDJ VALAMIT!
FEJBE TALÁLTA A GOLYÓJA!..
GOLYÓ! GOLYÓ! GOLYÓ!!!
DE... A LOVAK AZÉRT ÁLLTAK MEG, MERT ITT EGY POSTAKOCSI ÁLLOMÁS VAN!.. ÉS MINDEN ÁLLOMÁSON VAN...
... EGY PATKOLÓKOVÁCS!! KÖVESSETEK!
HÉ, PATKOLÓKOVÁCS!
KÉRNÉNK EGY APRÓ SZÍVESSÉGET...
A DA... DA... DADA...
JU-HÉÉÉ...
ADJ INNI! VALAMI BORZALMAS DOLOG TÖRTÉNT VELEM...

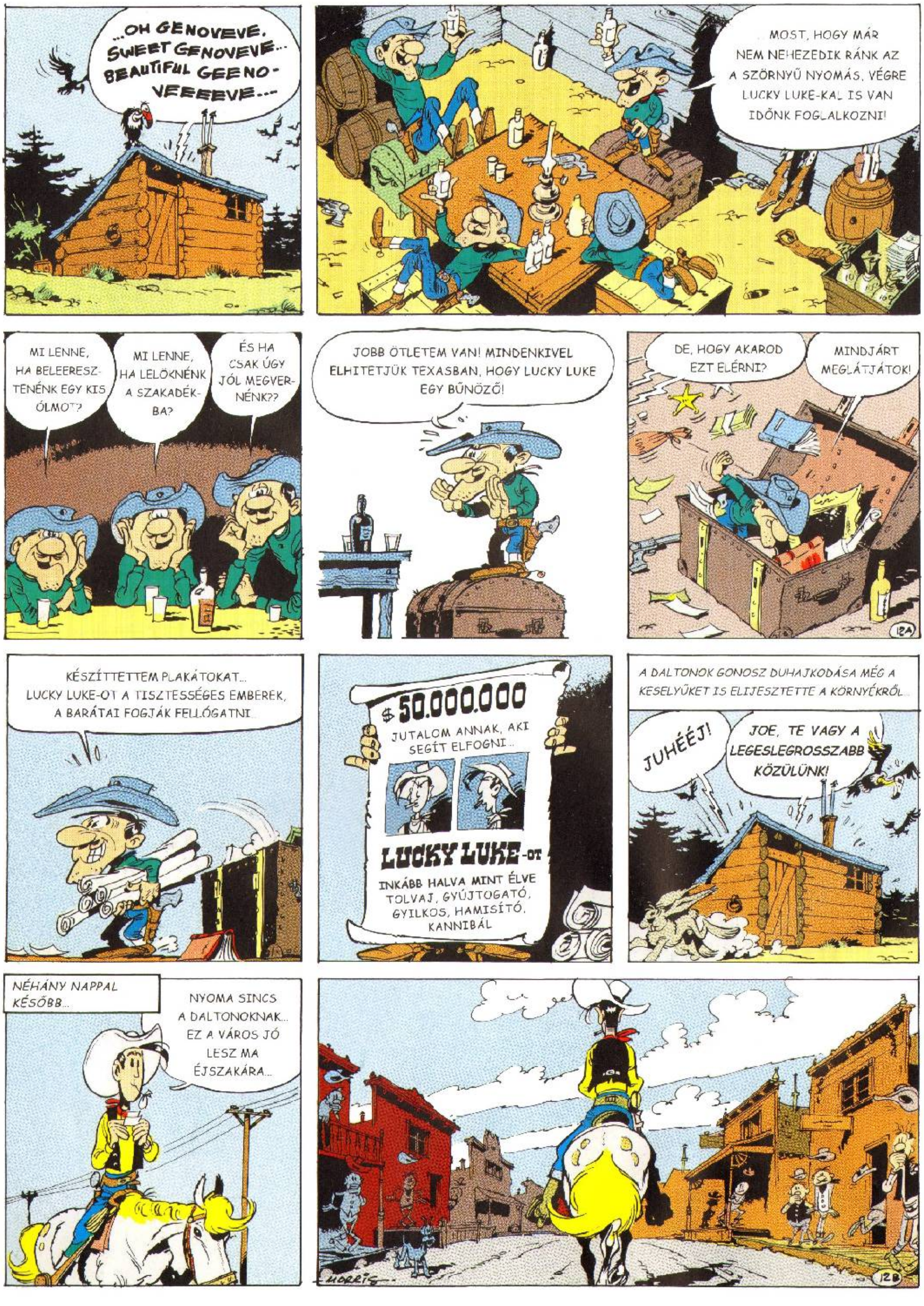


MI TÖRTÉNT ÖNNEL?
A DALTONOKKAL TALÁLKOZTAM A POSTAKOCSI ÁLLOMÁSON!..
SZÖRNYŰ VOLT...
AZT HISZEM... HUKK... VÉGLEG ELHAGYOM TEXAS-T, EZT ELVISZEM SZUVENÍRNEK...
IRÁNY AZ ÁLLOMÁS! EDDIG JÓ ÚTON JÁRTUNK, JOLLY JUMPER...
CSAK NE VESZÍTSÜK EL A NYOMUKAT...
MI AZ A TŰZ OTT?
A DALTONOK JÁRTAK ITT. MINDENT ELVITTEK... NEM HAGYTAK A RAJTUNK LÉVŐ RUHÁN KÍVÜL SEMMIT...
NEM LEHETNEK MESSZE...
HOLÁ, HOMBRE! MI TÖRTÉNT VELED?
MEGTÁMADTAK A DALTONOK, AMIKOR EGY HORDÓ TEQUILÁT VITTEM A SZAMARAM HÁTÁN... MEGITTÁK AZ EGÉSZET, AZTÁN MINDENEMET ELVETTÉK!
ÉS A SZAMÁR?
MEGETTÉK! AZT MONDTÁK, NEM SZERETNEK ÉHGYOMORRA INNI...
TEQUILA



MINDJÁRT SMULCH GULCH-BA ÉRÜNK... LEHET, HOGY OTT IS TÖRTÉNT EGY S MÁS...
VEGYES-KERESKEDÉS
BANK
SMULCH GULCH
BANK
!
Ó!
BRÜHÜHÜ!
MI TÖRTÉNT, KISÖREG?
BRUHAHAAA! NÉGY GONOSZ BÁCSI IDEJÖTT ÉS KIRABOLTA A BANKOT... BRÜHÜHÜ!
NE FÉLJ, KISÖREG! MEGTALÁLJUK AZOKAT A GONOSZ BANKRABLÓKAT!
BRÜHÜHÜ...
DE NEM A BANK MIATT SÍROK, HANEM MERT ELVETTÉK A NYALÓKÁMAT! BRÜHÜHÜ!..
NE MOZDULJ! FEL A KEZEKKEL!

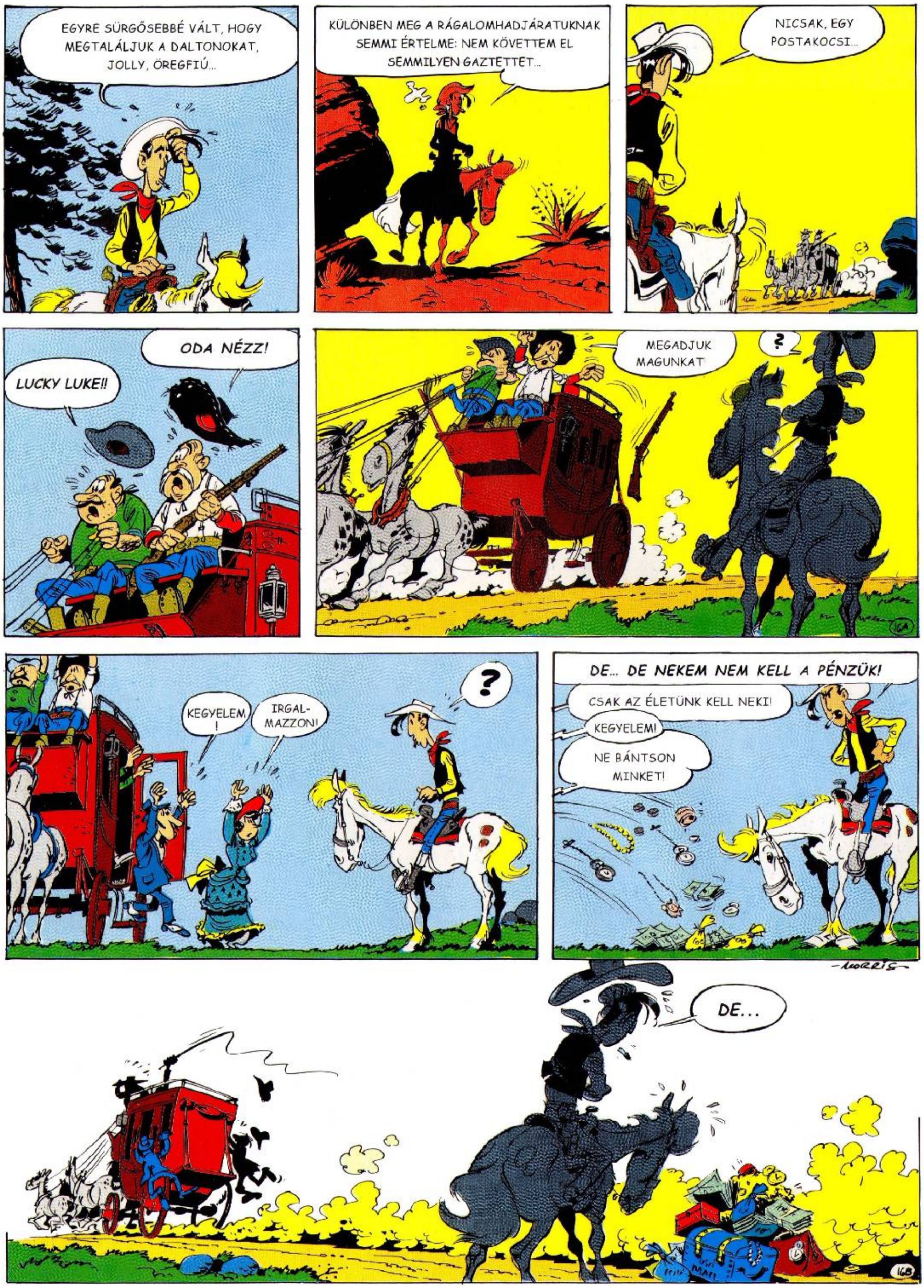
FORDULJON MEG! KEZEK A MAGASBAN!
MIT AKAR TŐLEM?
A DALTONOK ITTJÁRTA ÓTA KÜLÖN FIGYELÜNK AZ IDEGENEKRE ITT SMULCH GULCHBAN...
ÉN ÉPP A DALTONOKAT ÜLDÖZÖM, HOGY VISSZAVIGYEM ŐKET A BÖRTÖNBE...
FEL A KEZEKKEL!
NEM TUDOM, IGAZAT BESZÉL-E, DE AZZAL NEM KOCKÁZTATOK, HA FELKÖTÖM MAGÁT...
EZ AZ! A SERIFFNEK IGAZA VAN!
IGEN! ELEGET BESZÉLT! AKASSZUK FÖL!
ITT A KÖTÉL!
NO DE HA MÉGSEM A DALTONOK BANDÁJÁBA TARTOZOM, AKKOR EGY ÁRTATLANT FOG FELAKASZTANI!
NA ÉS? HA CSAK A BŰNÖSÖKET AKASZTANÁNK FEL, NEM SOK SZÓRAKOZÁSUNK LENNE ITT TEXASBAN...
JÓL VAN! ÉS MI VAN, HA A DALTONOK BARÁTJA VAGYOK, ŐK MEG VISSZAJÖNNEK, HOGY BOSSZÚT ÁLLJANAK ... ÉRTEM?..
HMMM...
BZZZZ... BZZZZ... BZZZZ...
JÓL VAN, MENJEN! MAJD FÖLAKASZTJÁK MÁSHOL!
HA BELEGONDOLOK, HOGY A DALTONOKNAK KÖSZÖNHETEM AZ ÉLETEM!..


...OH GENOVEVE, SWEET GENOVEVE... BEAUTIFUL GEENO-VEEEEVE...
...MOST, HOGY MÁR NEM NEHEZEDIK RÁNK AZ A SZÖRNYŰ NYOMÁS, VÉGRE LUCKY LUKE-KAL IS VAN IDŐNK FOGLALKOZNI!
MI LENNE, HA BELEERESZTENÉNK EGY KIS ÓLMOT?
MI LENNE, HA LELÖKNÉNK A SZAKADÉKBA?
ÉS HA CSAK ÚGY JÓL MEGVERNÉNK??
JOBB ÖTLETEM VAN! MINDENKIVEL ELHITETJÜK TEXASBAN, HOGY LUCKY LUKE EGY BŰNÖZŐ!
DE, HOGY AKAROD EZT ELÉRNI?
MINDJÁRT MEGLÁTJÁTOK!
12A
KÉSZÍTTETTEM PLAKÁTOKAT... LUCKY LUKE-OT A TISZTESSÉGES EMBEREK, A BARÁTAI FOGJÁK FELLÓGATNI...
$ 50.000.000
JUTALOM ANNAK, AKI SEGÍT ELFOGNI...
LUCKY LUKE-OT
INKÁBB HALVA MINT ÉLVE
TOLVAJ, GYÚJTOGATÓ, GYILKOS, HAMISÍTÓ, KANNIBÁL
A DALTONOK GONOSZ DUHAJKODÁSA MÉG A KESELYŰKET IS ELIJESZTETTE A KÖRNYÉKRŐL...
JUHÉÉJ!
JOE, TE VAGY A LEGESLEGROSSZABB KÖZÜLÜNK!
NÉHÁNY NAPPAL KÉSŐBB...
NYOMA SINCS A DALTONOKNAK... EZ A VÁROS JÓ LESZ MA ÉJSZAKÁRA...
MORRIS
12B

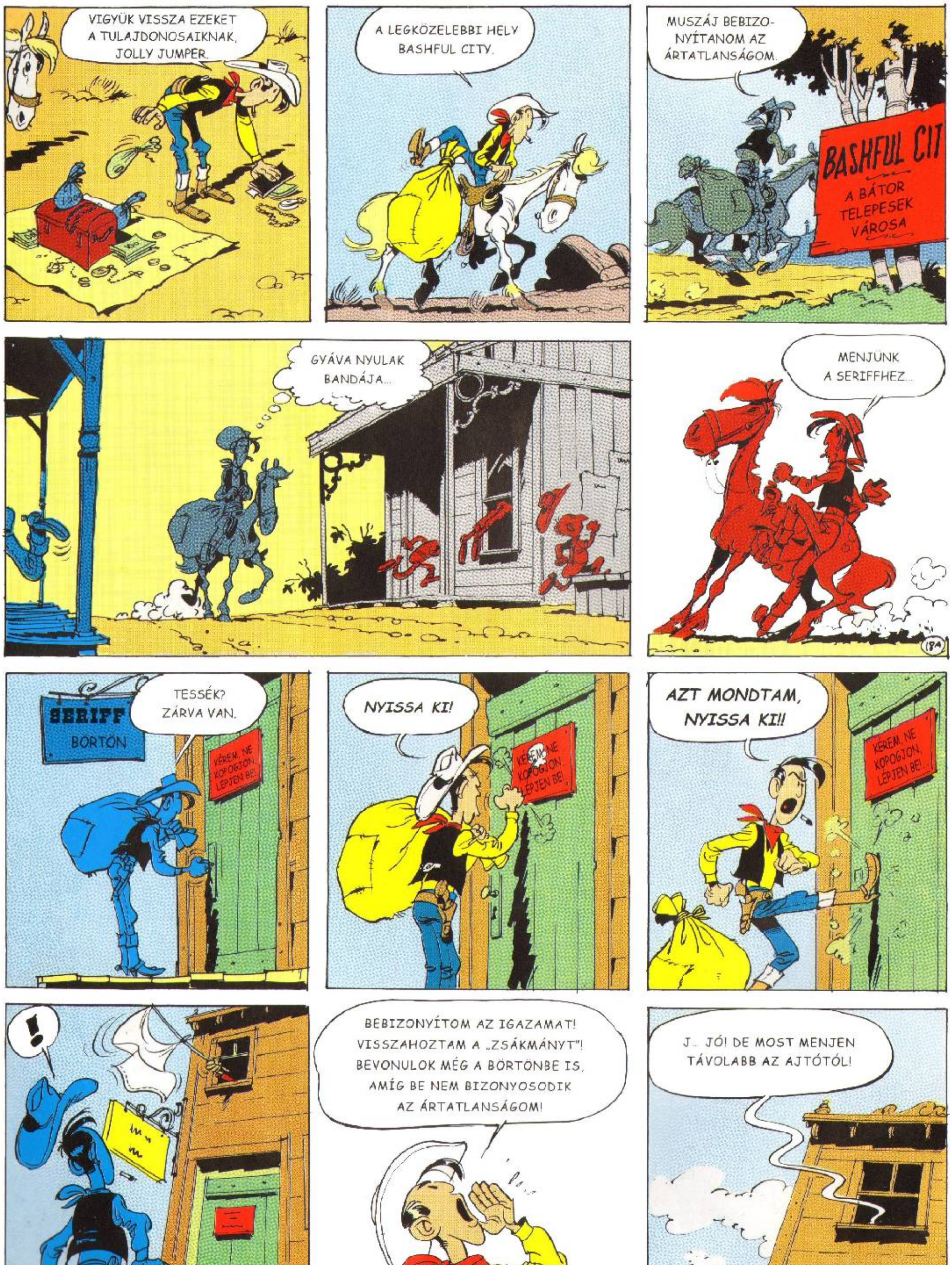
MI VAN RAJTAM ILYEN ÉRDEKES?
?
I COME FROM ALABAMA WITH MY BANJO ON MY KNEE...
O SUSA,...
SALOON
MENEKÜLÉS!!
MILYEN FÉLÉNKEK ERREFELÉ A POLGÁRTÁRSAK...
NNN... NEKEM 6 GYERMEKEM VAN. ÉS EGY SÓGOROM, AKIKET EL KELL TARTANOM!
JÓL VAN, DE NEM KAPHATNÉK EGY ITALT IS A SOK TÖRTÉNET MELLÉ?
IGEN, DEHOGYNEM! HOZOM! HOZOM
!
ÉS A KASSZA IS ITT VAN, VIGYE!
FURA EGY HELY: ITT AKKOR FIZETNEK, HA ISZUNK...

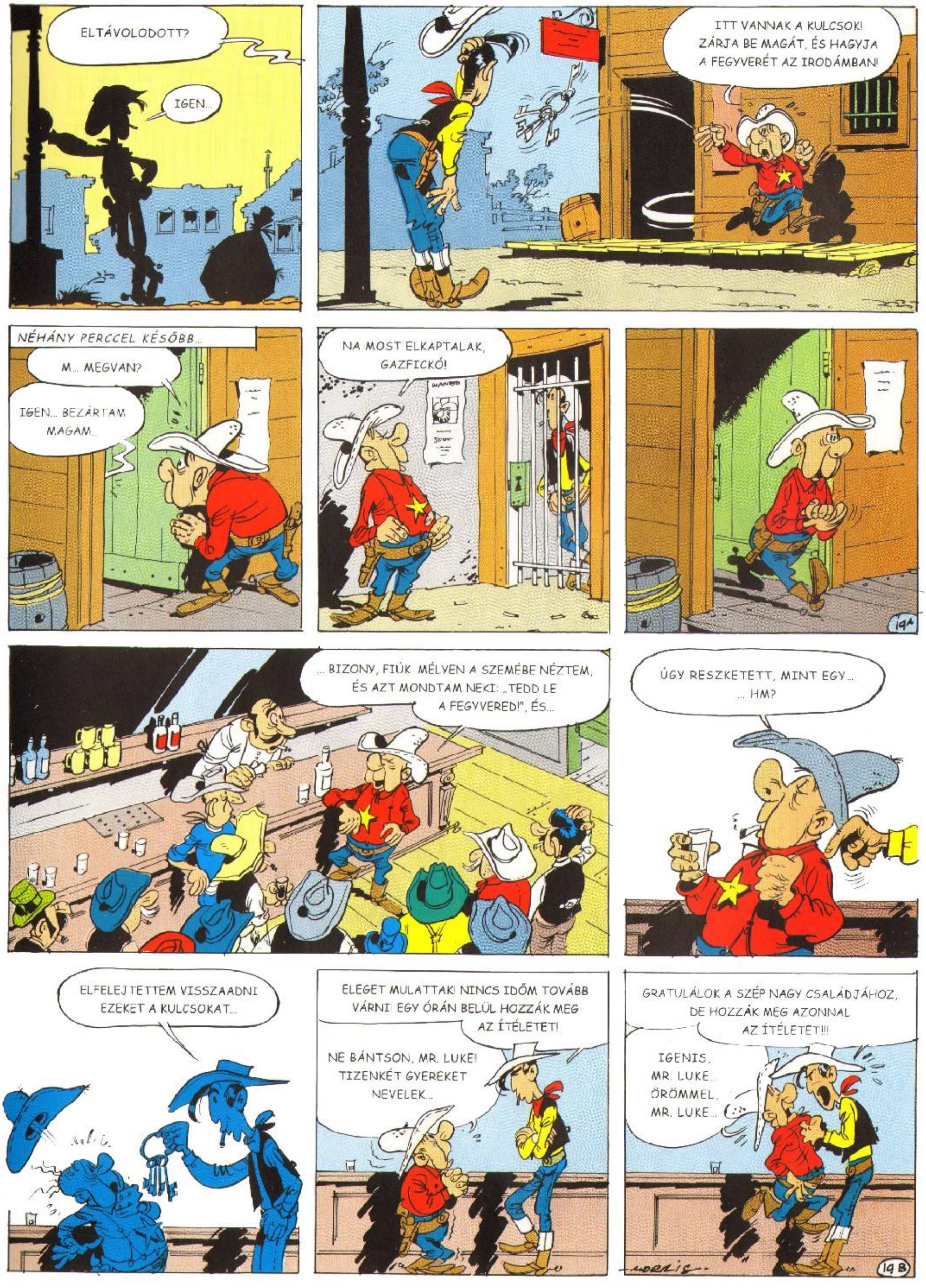
NN... NEM GONDOLJA, HOGY JOBB VOLNA MEGVÁRNI A LOVASSÁG MEGÉRKEZÉSÉT?
MENJEN, SERIFF! VÁR EGY KIS MUNKA ÖNRE!
?
NE LÖKDÖSSENEK!!
AA... A TÖRVÉNY NEVÉBEN... LE... LETARTÓZTATOM... LESZ SZÍVES...
EZ BIZTOSAN VALAMI FÉLREÉRTÉS, DE NEM SZOKÁSOM SZEMBESZÁLLNI A HATALOMMAL.
A FEGYVEREMET AKARJA, UGYE?
AAAAAH!
14A
ELÁJULT...
NNEEE! SZÁNJA MEG A NYOLC GYERMEKEMET ÉS A NÉGY UNOKAÖCSÉMET!..
NE LŐJÖN!!
LÉPJÜNK LE, JOLLY JUMPER!
14B

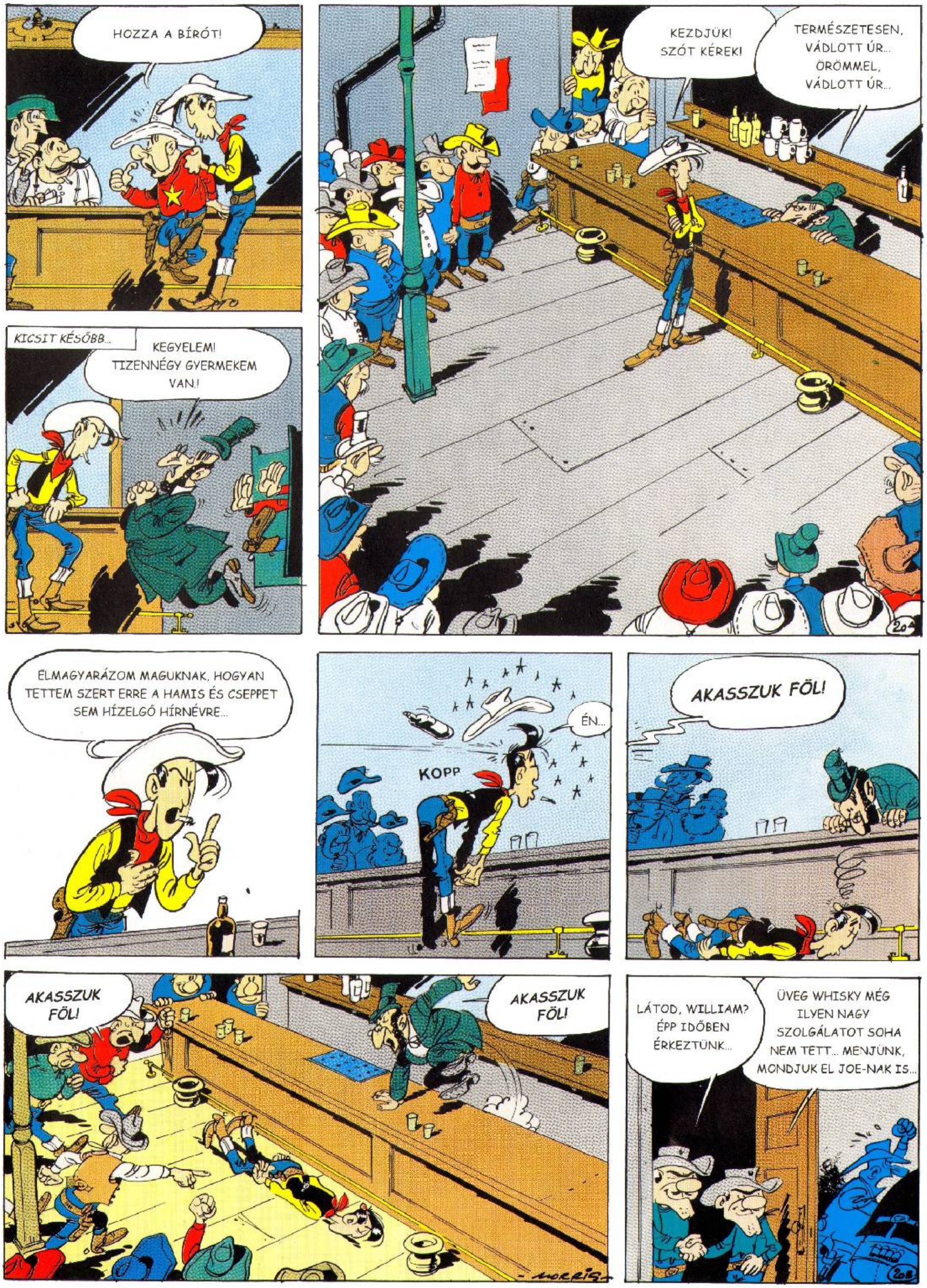
VAJON MI LEHET AZ OKA, HOGY ILYEN FÉLELMET VÁLTOTTAM KI BELŐLÜK?
Ó! KEZDEM ÉRTENI...
50.000.000
LUCKY LUKE
EZ A PLAKÁT KIHELYEZÉSI MÓDSZER ELÁRUL VALAMIT A SZERZŐKRŐL...
CSING LING
EGY TENYÉRNYI HELYET SE HAGYTAK ÜRESEN...
MÚÚÚ...
A DALTONOK BÚVÓHELYÉN...
ÉPP A SZOMSZÉD VÁROSBAN VOLTAM. LÁTNOTOK KELLETT VOLNA AZ EMBEREKET, AMIKOR MEGPILLANTOTTÁK LUCKY LUKE-OT!
HA HA HI HI! HO HO! JÓL VAN MÁR! ELÉG!
HI HI HI! EZ AZ AVERELL OLYAN BUTA, DE OLYAN JÓKAT TUD MESÉLNI!
HÁ HÁ!... ÉS EZ MÉG NEM MINDEN! KIADATTAM EGY ÚJSÁGOT IS...
The Texas Tamtam
REJTÉLYES BŰNESETEK TEXASBAN
LUCKY LUKE, A TITOKZATOS BANDITA
MIT TESZ A LOVASSÁG?
AMIKOR CSAK ELKÖVETÜNK VALAMIT, OTT HAGYUNK EGY NÉVJEGYKÁRTYÁT: „ÜDVÖZLETTEL, LUCKY LUKE"... HÁ HÁ!


EGYRE SÜRGŐSEBBÉ VÁLT, HOGY MEGTALÁLJUK A DALTONOKAT, JOLLY, ÖREGFIÚ...
KÜLÖNBEN MEG A RÁGALOMHADJÁRATUKNAK SEMMI ÉRTELME: NEM KÖVETTEM EL SEMMILYEN GAZTETTET...
NICSAK, EGY POSTAKOCSI...
ODA NÉZZ!
LUCKY LUKE!!
MEGADJUK MAGUNKAT!
?
16A
KEGYELEM!
IRGALMAZZON!
?
DE... DE NEKEM NEM KELL A PÉNZÜK!
CSAK AZ ÉLETÜNK KELL NEKI!
KEGYELEM!
NE BÁNTSON MINKET!
MORRIS
DE...
16B

BASHFUL CIT
A BÁTOR TELEPESEK VÁROSA
EZ A POSTAKOCSI VOLT!
MEGTÁMADOTT MINKET LUCKY LUKE!
STAGE DEPOT
ÉS MÉG ÉLETBEN VANNAK?
BELÁTTA, HOGY VELEM NEM HÚZHAT UJJAT...
EZ EGY VADÁLLAT!
AZOKKAL A SZÉP DE KEGYETLEN SZEMEKKEL...
VÉRSZOMJAS SZÖRNYETEG...
HE HE HE...
HÉ, FIÚK! LUCKY LUKE-OT LÁTTÁK, AMINT KIRABOLT EGY POSTAKOCSIT! MOST PEDIG ELTŰNT!
JUHÉJ! FEL FOGJÁK KÖTNI!
SZERETNÉM EMLÉKBE ELTENNI A KÖTÉL EGY DARABKÁJÁT, AZ ÁLLÍTÓLAG SZERENCSÉT HOZ...
FŐLEG, HA A MÁSÉ...


VIGYÜK VISSZA EZEKET A TULAJDONOSAIKNAK, JOLLY JUMPER.
A LEGKÖZELEBBI HELY BASHFUL CITY.
MUSZÁJ BEBIZONYÍTANOM AZ ÁRTATLANSÁGOM.
BASHFUL CIT
A BÁTOR TELEPESEK VÁROSA
GYÁVA NYULAK BANDÁJA...
MENJÜNK A SERIFFHEZ...
SERIFF BÖRTÖN
TESSÉK? ZÁRVA VAN.
KÉREM, NE KOPOGJON, LÉPJEN BE!
NYISSA KI!
AZT MONDTAM, NYISSA KI!!
!
BEBIZONYÍTOM AZ IGAZAMAT! VISSZAHOZTAM A „ZSÁKMÁNYT"! BEVONULOK MÉG A BÖRTÖNBE IS, AMÍG BE NEM BIZONYOSODIK AZ ÁRTATLANSÁGOM!
J... JÓ! DE MOST MENJEN TÁVOLABB AZ AJTÓTÓL!
MORRIS


ELTÁVOLODOTT?
IGEN...
ITT VANNAK A KULCSOK! ZÁRJA BE MAGÁT, ÉS HAGYJA A FEGYVERÉT AZ IRODÁMBAN!
NÉHÁNY PERCCEL KÉSŐBB...
M... MEGVAN?
IGEN... BEZÁRTAM MAGAM...
NA MOST ELKAPTALAK, GAZFICKÓ!
... BIZONY, FIÚK MÉLYEN A SZEMÉBE NÉZTEM, ÉS AZT MONDTAM NEKI: „TEDD LE A FEGYVERED!”, ÉS...
ÚGY RESZKETETT, MINT EGY... ... HM?
ELFELEJTETTEM VISSZAADNI EZEKET A KULCSOKAT...
ELEGET MULATTAK! NINCS IDŐM TOVÁBB VÁRNI. EGY ÓRÁN BELÜL HOZZÁK MEG AZ ÍTÉLETET!
NE BÁNTSON, MR. LUKE! TIZENKÉT GYEREKET NEVELEK...
GRATULÁLOK A SZÉP NAGY CSALÁDJÁHOZ, DE HOZZÁK MEG AZONNAL AZ ÍTÉLETET!!!
IGENIS, MR. LUKE... ÖRÖMMEL, MR. LUKE...


HOZZA A BÍRÓT!
KEZDJÜK! SZÓT KÉREK!
TERMÉSZETESEN, VÁDLOTT ÚR... ÖRÖMMEL, VÁDLOTT ÚR...
KICSIT KÉSŐBB...
KEGYELEM! TIZENNÉGY GYERMEKEM VAN!
ÉLMAGYARÁZOM MAGUKNAK, HOGYAN TETTEM SZERT ERRE A HAMIS ÉS CSEPPET SEM HÍZELGŐ HÍRNÉVRE...
KOPP
ÉN...
AKASSZUK FÖL!
AKASSZUK FÖL!
AKASSZUK FÖL!
LÁTOD, WILLIAM? ÉPP IDŐBEN ÉRKEZTÜNK...
ÜVEG WHISKY MÉG ILYEN NAGY SZOLGÁLATOT SOHA NEM TETT... MENJÜNK, MONDJUK EL JOE-NAK IS...

ENGEDJENEK, MAJD ÉN!
FELAKASZTJUK, MIELŐTT FELÉBRED!
VAJON EZ TÖRVÉNYES?...
ÁÁÁ!!!
Á! NAHÁT EZ AZÉRT MÁR SOK!!
MAGUK MÉLTATLANUL BÁNNAK VELEM! ÉPP ELMAGYARÁZNÁM, MI JÁRATBAN VAGYOK ITT, MAGUK MEG LEÜTNEK EGY ÜVEGGEL!
NN... NEKEM TIZENÖT GYEREKEM VAN!
A POSTAKOCSIRÓL SZÁRMAZÓ HOLMIK AZ IRODÁJÁBAN VANNAK! ADJA VISSZA ŐKET A TULAJDONOSAIKNAK!
... ÉN MEG MÁSHOL KERESEM TOVÁBB AZ IGAZSÁGOMAT. OTT, AHOL KEVESEBB A GYÁVA NYÚL!
SERIFF! VÁLASZOLJON!
VIGYÉK A KOCSMÁBA, MAJD OTT ÚJRAÉLESZTJÜK EZT A HŐST.
EZALATT...
A7
TALÁLT, SÜLLYED...
HAHÓ! HÍREINK VANNAK!
EZ ÓRIÁSI...

LUCKY LUKE-OT FELAKASZTJÁK!
BASHFUL CITYBEN. HA SIETÜNK, MÉG TALÁN BE IS SEGÍTHETÜNK!
ÚJABB FÉLELMETES KITÖRÉS RÁZTA MEG AZ ÓCSKA KALYIBÁT, AHOL A ROSSZINDULAT ÉS A KÁRÖRÖM LÉGKÖRE URALKODOTT...
JUHÉJ!
DURR!
SIESS MÁR!
VAN ITT EGY FORGÓM!
HAJZSELÉ
GYORSABBAN! GYORSABBAN!
BASHFUL CITY
BASHFUL CITYBEN...
ALAPJÁBAN VÉVE NEKEM KÖSZÖNHETIK, HOGY MEGSZABADULTAK LUCKY LUKE-TÓL.
NE FÉLJENEK! AMÍG ÉN ITT VAGYOK, BŰNÖZŐ TÖBBET IDE NEM TESZI BE A LÁBÁT!
HOL LESZ AZ AKASZTÁS, SERIFF? REMÉLEM, IDŐBEN JÖTTÜNK...
A DADA... DALTONOK...
É... ÉN BIZTOSÍTHATOM ÖNÖKET, HOGY MINDEN BEFOLYÁSOMAT KIHASZNÁLTAM, HOGY A BARÁTJUK EGY KARCOLÁS NÉLKÜL MEGÚSSZA.
MII??
?
MÁR MEGINT RÁTÖRT A ROHAM.
ETTŐL MINDIG KIBORUL.
AMILYEN ÉRZÉKENY LELKE VAN, NEM CSODA...
BRÜHÜHÜ!

GYERÜNK, JOE, FOGD MEG A KANTÁRT, NEHOGY LEESS!
BRÜHÜHÜ...
BRÜHÜHÜ...
???
CSAK NEM HAGY ITT MINKET, SERIFF?
DE IGEN! ÖT BŰNÖZŐ EGY NAPRA NEKEM MÁR SOK! FELMONDOK!
MÁSHOGY KELL BOSSZÚT ÁLLNOM LUCKY LUKE-ON.
AZ EMBER MINDIG SZÁMÍTHAT JOE-RA, OLYAN INTELLIGENS!
EZALATT...
MINDJÁRT LESZÁLL AZ ÉJ... ITT LETÁBOROZUNK, JOLLY JUMPER...
KELL, HOGY TALÁLJAK VALAMI MÓDOT ARRA, HOGY MEGÁLLÍTSAM A DALTONOKAT...
NA JÓL VAN, ALUDJUNK RÁ EGYET...
ZZZZZ...
ZZZ
ZZZ
ZZZ
ZZZ

A NAP FELKEL. A PRÉRI KIS ÁLLATAINAK NAGY ÖRÖMÉRE...
BRRRR
BRRRR
BRRRR
ÁÁÁÁ...
NICSAK
PATKÓNYOMOK... NÉGY LÓÉ!
TÚL SZÉP IS VOLNA, HA EZEK AZ ÉN JÓMADARAIM LENNÉNEK...
KÖVESSÜK CSAK ŐKET...
A DALTONOK BÚVÓHELYÉN...
GYERÜNK! REGGELI TORNÁHOZ SORAKOZÓ!
A BÖRTÖNBEN NEM VOLT REGGELI TORNA...
EGY, KÉT EGY, KÉT HOPP, HOPP!
GYERÜNK! ÉLÉNKEBBEN! EGY, KÉT!
EGY...

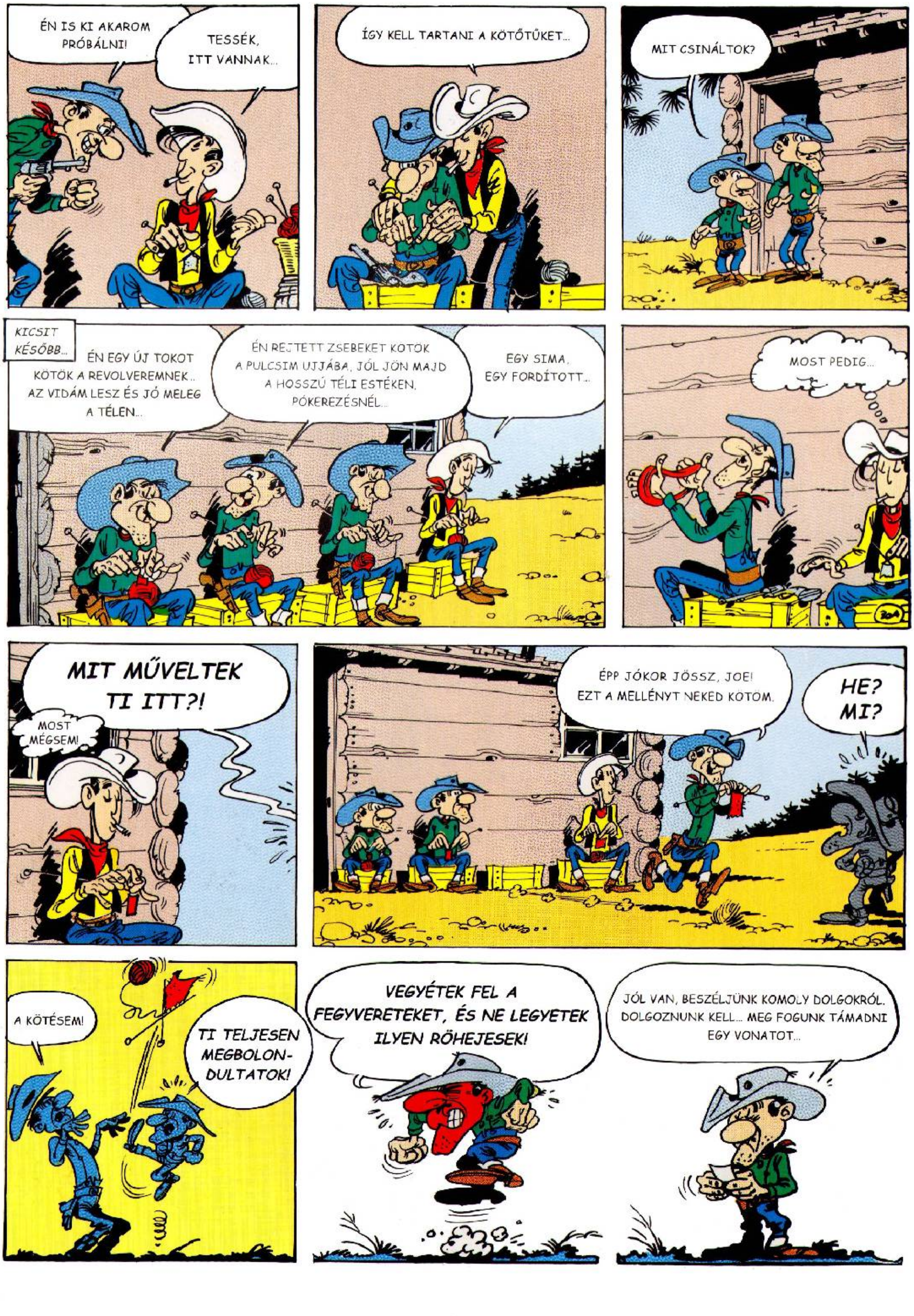
BÚJJ EL, ÖREGFIÚ! KICSIT FORRÓ A HELYZET!
MÉG JÓ, HOGY ELHOZTAM A PISZTOLYOMAT BASHFUL CITY BÖRTÖNÉBŐL...
?
KLIKK!
TE JÓ ÉG! EZ A GYÁVA SERIFF KIVETTE MÉG A TÖLTÉNYEKET IS BELŐLE!
ZZZZ
DURR!
DUDUDUDURR!
DURR!
AKKORA ZAJT CSAPNAK, MÉG AZT SEM VESZIK ÉSZRE, HOGY ÉN NEM IS LÖVÖK...
DE A DALTONOK GOLYÓZÁPORA SZIKLAOMLÁST IDÉZ ELŐ...
EJHA!
MORRIS

HAGYD ABBA, TE DILIS!
ELTALÁLTAM? ELTALÁLTAM??
MOST VÉGRE BOSSZÚT ÁLLTUNK MAGUNKÉRT ÉS A MIEINKÉRT...
MONDJUNK IMÁT EZÉRT A PISZOKÉRT. FELDOBTA A TALPÁT...
DE NEM HAGYJUK ÍGY... SEGÍTS KISZABADÍTANI A KÖVEK KÖZÜL...
ÖREGKORODRA KEZDESZ MEGJAVULNI, JOE...
MIII!?!
SZÍVD VISSZA!
JACK NEM AKART FELZAKLATNI, JOE! TUDJUK, HOGY TE NEM VAGY JÓ...
CSAK MEG AKAROK BIZONYOSODNI RÓLA, HOGY TÉNYLEG MEGHALT... SOSE TUDJA AZ EMBER, HÁNYADÁN ÁLL VELE... SZÍVÓSAK EZEK A HŐSÖK...
EZ AZ UTOLSÓ KŐ... MINDJÁRT SZÖRNYŰ LÁTVÁNYBAN LESZ RÉSZÜNK...
MÁR CSODÁLKOZTAM, MIÉRT NEM SZABADÍTOTOK KI INNEN...
EZ BORZASZTÓ!

BRÜHÜHÜ!
EZT MEG HOGY CSINÁLTAD?
AZ A NAGY LAPOS KŐ NYÚJTOTT MENEDÉKET A TÖBBI RÁM ZÚDULÓ SZIKLA ELŐL.
!
NE!
?
27A
HA TE AKAROD, JOE...
NE ILYEN EGYSZERŰEN, VAN JOBB ÖTLETEM IS A BOSSZÚRA!
KÖTÖZZÉTEK MEG! AVERELL, ADD IDE AZ ÖVED!
MI?
NE AGGÓDJ, NEM LESZ SEMMI BAJA AZ ÖVEDNEK...
BEFELÉ!
27B

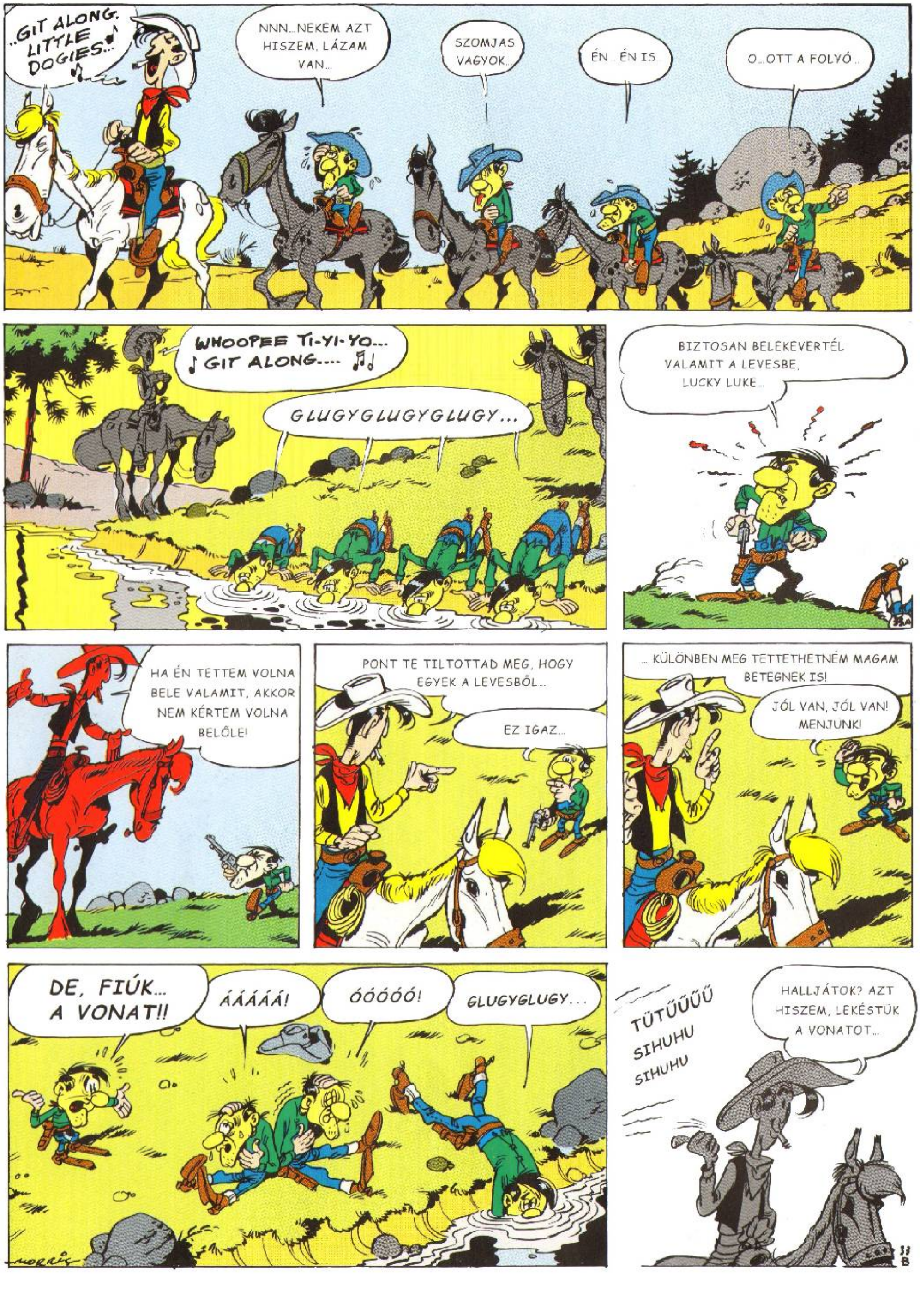
A TERVEM A KÖVETKEZŐ: LUCKY LUKE A SZOLGÁNK, AZ INASUNK LESZ...
... MINDEN ALANTAS MUNKÁT RÁBÍZUNK! ENGEDELMESKEDNI FOG MINDEN SZESZÉLYÜNKNEK! AZTÁN HA MÁR ELEGET SZOLGÁLT MINKET, NOS, MAJD MEGLÁTJUK!
TUTI JÓ!
EZ MÁR DÖFI!
NEM SEMMI, JOE!
ÉS TÉNYLEG...
GYORSABBAN!
SZEDD A LÁBAD!
NE OLYAN ERŐSEN DÖRZSÖLD! FINOM SZÖVETBŐL VAN!
28A
A CÉRNA SZÍNE NEM PONT OLYAN, MINT A ZOKNI!
TÚL FORRÓ A VASALÓ! MEG FOGOD ÉGETNI AZ ANYAGOT!
TE JÓ ÉG! HÁT EZ A FELSZOLGÁLÁS HAGY NÉMI KÍVÁNNIVALÓT MAGA UTÁN!
SZRCS...
A FELÜGYELET NEM LANKADT SE ÉJJEL...
O. K., MOST ÉN JÖVÖK...
... SE NAPPAL...
EGY, KÉT! EGY, KÉT!
MORRIS
28B

A LEGJOBBAN AZ TETSZIK, HOGY LUKE ÉLETE A MI SZESZÉLYÜNKTŐL FÜGG! HOGY RETTEGÉSBEN ÉL MELLETTÜNK!
HA HA HA!
EZ NEKED NEVETSÉGES?!
JOE! VÁRJ!
MÉG EGY CSOMÓ ZOKNIM VAN, AMIT MEG KELL FOLTOZNI!
AZ INGEMET MÉG KI KELL VASALNI!
ELÉG JÓL FŐZ...
JÓL VAN, JÓL VAN! KAP MÉG EGY KIS IDŐT!
HOGY EZT MEGÜNNEPELJÜK, SÜTÖK EGY KIS OMLETTET...
HAGYMA IS LESZ BENNE?
IGEN, HAGYMÁVAL...
KIRÁLY!
AZNAP DÉLUTÁN...
MOST ÉN VIGYÁZOK LUCKY LUKE-RA...
MI AZ, AMIT CSINÁLSZ, LUKE?
KÖTÖK... AZ EGYIK ZSÁKMÁNYOLT POGGYÁSZBAN TALÁLTAM KÖTŐTŰKET ÉS FONALAT...
ÉRDEKES...
KÖZELEDIK A TÉL, KÖTÖK PULÓVEREKET...
MORRIS


ÉN IS KI AKAROM PRÓBÁLNI!
TESSÉK, ITT VANNAK...
ÍGY KELL TARTANI A KÖTŐTŰKET...
MIT CSINÁLTOK?
KICSIT KÉSŐBB...
ÉN EGY ÚJ TOKOT KÖTÖK A REVOLVEREMNEK... AZ VIDÁM LESZ ÉS JÓ MELEG A TÉLEN...
ÉN REJTETT ZSEBEKET KÖTÖK A PULCSIM UJJÁBA. JÓL JÖN MAJD A HOSSZÚ TÉLI ESTÉKEN, PÓKEREZÉSNÉL...
EGY SIMA, EGY FORDÍTOTT...
MOST PEDIG...
MIT MŰVELTEK TI ITT?!
MOST MÉGSEM!
ÉPP JÓKOR JÖSSZ, JOE! EZT A MELLÉNYT NEKED KÖTÖM.
HE? MI?
A KÖTÉSEM!
TI TELJESEN MEGBOLON-DULTATOK!
VEGYÉTEK FEL A FEGYVERETEKET, ÉS NE LEGYETEK ILYEN RÖHEJESEK!
JÓL VAN, BESZÉLJÜNK KOMOLY DOLGOKRÓL. DOLGOZNUNK KELL... MEG FOGUNK TÁMADNI EGY VONATOT...

BZZZZ...
BZZZZZ...
BZZZZ...
MEGBESZÉLTÜK. EBÉD UTÁN MEGTÁMADJUK A VONATOT!
RENDBEN. KÖZBEN ÉN ELKÉSZÍTEM A VACSORÁT, HOGY A MUNKÁBÓL HAZATÉRVE...
NE GONDOLD, HOGY ILYEN NAIVAK VAGYUNK, LUCKY LUKE! NEM HAGYUNK TÉGED EGYEDÜL, JÖSSZ TE IS VELÜNK!
HA HA HA!
KÉSZÍTSD EL AZ EBÉDET, AMÍG MI GYAKOROLJUK A CÉLBA LÖVÉST!
TŰZ!
TŰZ!
ITT AZ IDŐ BEVETNI AZ ORVOSSÁGOKAT, AMIKET A ZSÁKMÁNYOK KÖZÖTT TALÁLTAM.
... NEM TUDOM, MIRE JÓK, DE VALAMILYEN HATÁSUK BIZTOS LESZ...
KÉSZ AZ EBÉD!

EZ A FINOM LEVES MAJD CSODÁKAT MŰVEL!
KAPHATNÉK ÉN IS EGY KICSIT A LEVESBŐL?
MÉG MIT NEM! NEKED CSAK SZÁRAZ KENYÉR A JUSSOD, HÁNYSZOR MONDJAM?! HA HA HA...
SZÜRCS GLUTTY NYÁMM
?
SZÖRCS...
EZ MEG MILYEN MODOR? NEM SZÉGYELLED MAGAD, ÍGY ENNI?
HE? MI?
MEGMUTATOM ÉN NEKED, HOGY ESZNEK A JÓL NEVELTEK!
SZÖRCS...
EZZEL MEGVOLNÁNK. ITT AZ IDŐ INDULNI! LUKE, NYERGELD FEL A LOVAKAT!
NYEREGBE, MINDENKI! NEHOGY LEKÉSSÜK A VONATOT!
EZ.. EZ KÜLÖNÖS... NEM ÉRZEM MAGAM TÚL...

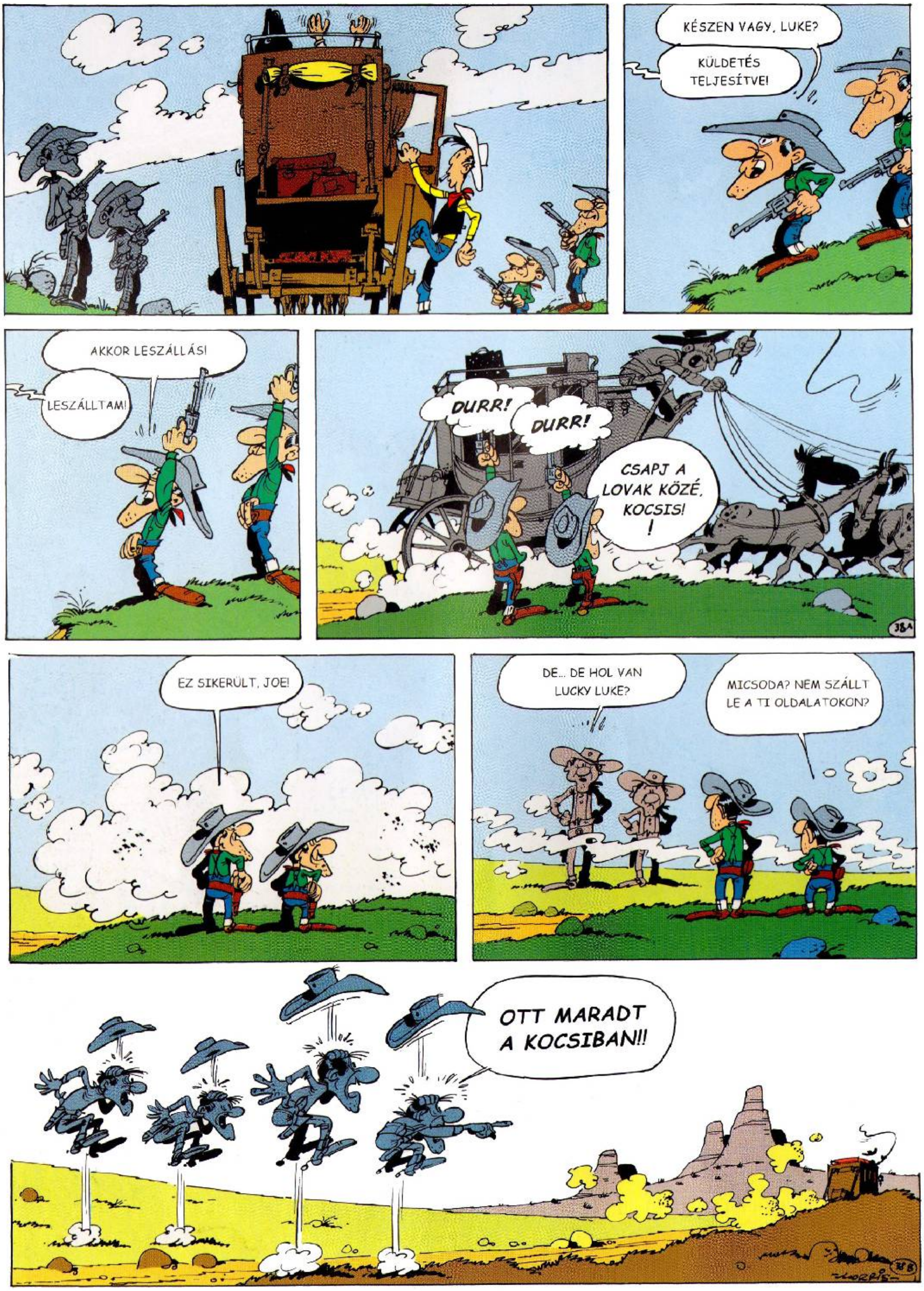

..GIT ALONG. LITTLE DOGIES..
NNN...NEKEM AZT HISZEM, LÁZAM VAN...
SZOMJAS VAGYOK...
ÉN... ÉN IS...
O...OTT A FOLYÓ...
WHOOPEE TI-YI-YO... GIT ALONG....
GLUGYGLUGYGLUGY...
BIZTOSAN BELEKEVERTÉL VALAMIT A LEVESBE, LUCKY LUKE...
HA ÉN TETTEM VOLNA BELE VALAMIT, AKKOR NEM KÉRTEM VOLNA BELŐLE!
PONT TE TILTOTTAD MEG, HOGY EGYEK A LEVESBŐL...
EZ IGAZ...
...KÜLÖNBEN MEG TETTETHETNÉM MAGAM BETEGNEK IS!
JÓL VAN, JÓL VAN! MENJÜNK!
DE, FIÚK... A VONAT!!
ÁÁÁÁÁ!
ÓÓÓÓÓ!
GLUGYGLUGY...
TÜTŰŰŰŰ
SIHUHU
SIHUHU
HALLJÁTOK? AZT HISZEM, LEKÉSTÜK A VONATOT...

MENJÜNK HAZA!
BRRR...
HA KÍVÁNCSIAK VAGYTOK A VÉLEMÉNYEMRE, MINDEZ A TÚLFESZÍTETT AGYMUNKA KOVETKEZMÉNYE...
HA NEM FOGOD BE AZONNAL, NEKED MÉG LEBETEGEDNI SE LESZ IDŐD!!
FIAIM, A LEGFONTOSABB AZ ÁGYNYUGALOM! KÉSZÍTEK GYÓGYTEÁT!
EGY KICSIT JOBBAN KELLENE VIGYÁZNOD!
ÉPP ELLENKEZŐLEG, ÉN NAGYON IS VIGYÁZOK!
IGYÁL TE ELŐSZÖR!
HOGY MILYEN GYANAKVÓ...
NÉHÁNY NAPPAL KÉSŐBB, - HÁLA ERŐS SZERVEZETÜKNEK -, A BETEGEK GYÓGYULNI KEZDTEK...
LEFOGYTAM!
EGY, KÉT! EGY, KÉT!
NOS, MA DÉLUTÁN MEGTÁMADJUK A VONATOT! LUKE, KÉSZÍTS EBÉDET!
MORRIS

DE MI MIÉRT NEM ESZÜNK A LEVESBŐL?
ELŐVIGYÁZATOSSÁGBÓL! MAJD MEGLÁTJA LUKE, HOGY MI NEM VAGYUNK OLYAN BOLONDOK.
NYOMÁS! NYEREGBE! EZÚTTAL NEM SZERETNÉM LEKÉSNI A VONATOT!
KICSIT KÉSŐBB...
GYORSABBAN!
HALLOM! JÖN MÁR!
GYERE ONNÉT, TE DILIS! 20 MÉTERRE VAN TŐLÜNK A VONAT!
MÁR MEGINT?
FEL A KEZEKKEL! RABLÓTÁMADÁS!!

FEL A KEZEKKEL!
MÁR MEGINT.
EZT MÁR UNJUK.
JAJ, NE! ÉN PEDIG NEM FOGOK LEEJTENI MÉG EGY SZEMET!!
IDE A PÉNZT !
NINCS MÁR EGY GARASOM SE. NEM VOLT TÍZ KILOMÉTERREL EZELŐTT, HOGY A VONATOT MEGTÁMADTÁK...
...PERSZE MINDHIÁBA A NEW-YORKI INDULÁS ÓTA 22 TÁMADÁST SZENVEDTÜNK EL!
A CSUDÁBA!
...EZ AZ EGY VASÚTVONAL VAN EBBEN AZ ÁLLAMBAN, ÉS AZ ÖSSZES BANDITA ITT ÁLL LESBEN! NINCS TÚL NAGY FANTÁZIÁJUK!
...KÜLÖNBEN MEG AZ UTASOKNAK ELŐRE SZÓLUNK! SEMMILYEN ÉRTÉKTÁRGYAT NEM HOZNAK MAGUKKAL, AZ VISZONT FELETTÉBB BOSSZANTÓ, HOGY AZ ILYEN KIS FELTARTÓZTATÁSOK MIATT FOLYTON KÉSÜNK..

LEGALÁBB SEGÍTHETNÉTEK LETAKARÍTANI A SÍNEKET, CSIRKEFOGÓK!
TALÁN MAJD EZZEL A FELIRATTAL BÉKÉN HAGYNAK MINKET...
BANDITA URAK! EZT A VONATOT MÁR KIFOSZTOTTÁK!
MÉG AZT MONDJÁK, HOGY ÉN VAGYOK BUTA, PEDIG EZ A VONAT, JOE...
HÁT IGEN. TE IS BUTA VAGY, DE JOE MÉG BUTÁBB!
VÉGRE EGYSZER TE SE MONDASZ BUTASÁGOT...
TI MIND BUTÁK VAGYTOK!
ODA NÉZZETEK! POSTAKOCSI AZ ÚTON!
EZT MOST MEGTÁMADJUK! MÉGSEM JÖTTÜNK HIÁBA!
KEZEKET FEL!
KI MERÉSZELI MEGÁLLÍTANI MUSTARD TÁBORNOK POSTAKOCSIJÁT?
MI VOLNÁNK AZOK, A DALTONOK, TÁBORNOK ÚR. NE AGGÓDJON, KIFOGÁSTALAN SZOLGÁLTATÁST NYÚJTUNK...
LUKE, SZÁLLJ BE A KOCSIBA, ÉS VEDD EL A TÁBORNOK ÚR ÉS CSALÁDJÁNAK ÉRTÉKTÁRGYAIT!

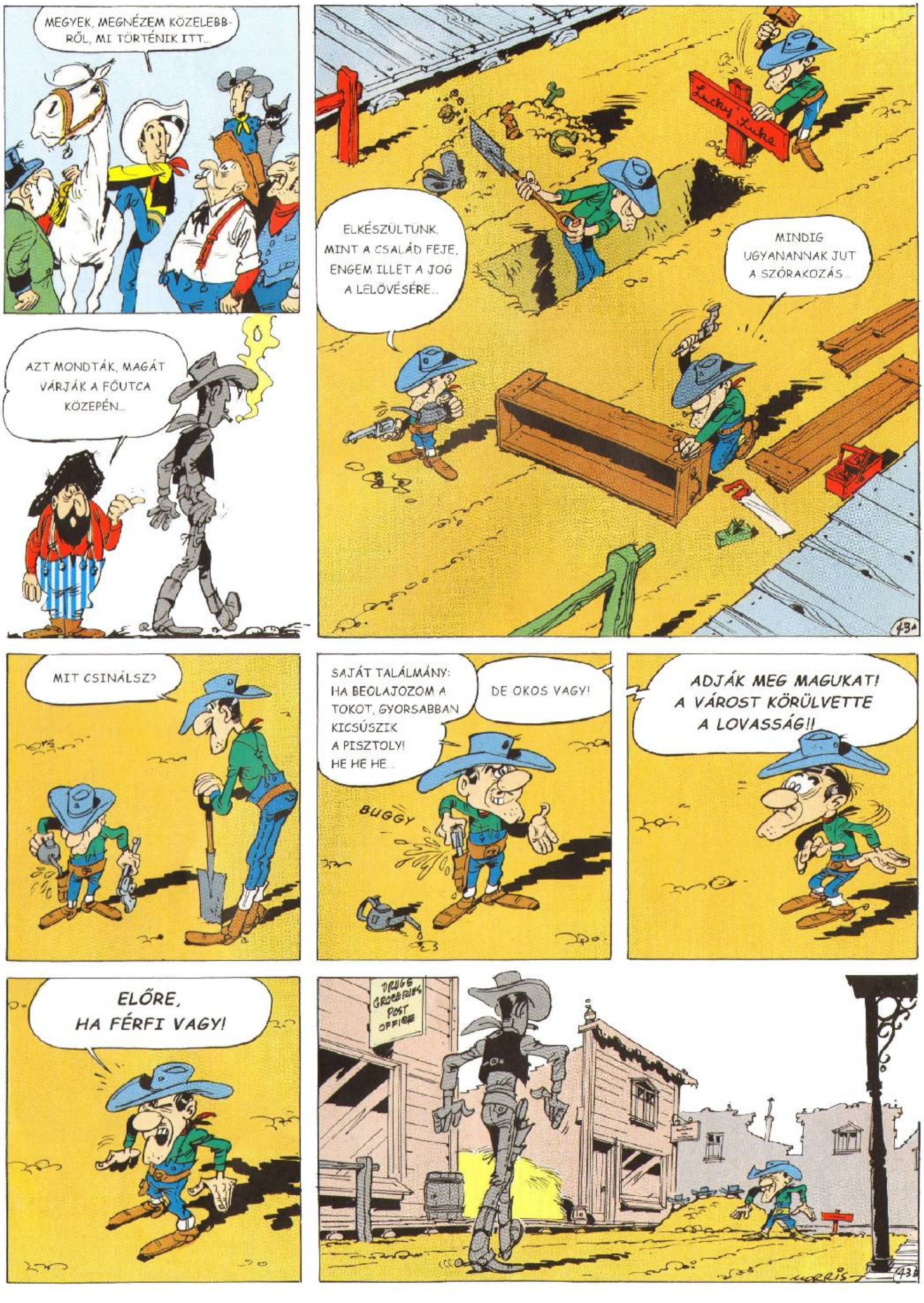

KÉSZEN VAGY, LUKE?
KÜLDETÉS TELJESÍTVE!
AKKOR LESZÁLLÁS!
LESZÁLLTAM!
DURR!
DURR!
CSAPJ A LOVAK KÖZÉ, KOCSIS!
!
EZ SIKERÜLT, JOE!
DE... DE HOL VAN LUCKY LUKE?
MICSODA? NEM SZÁLLT LE A TI OLDALATOKON?
OTT MARADT A KOCSIBAN!!

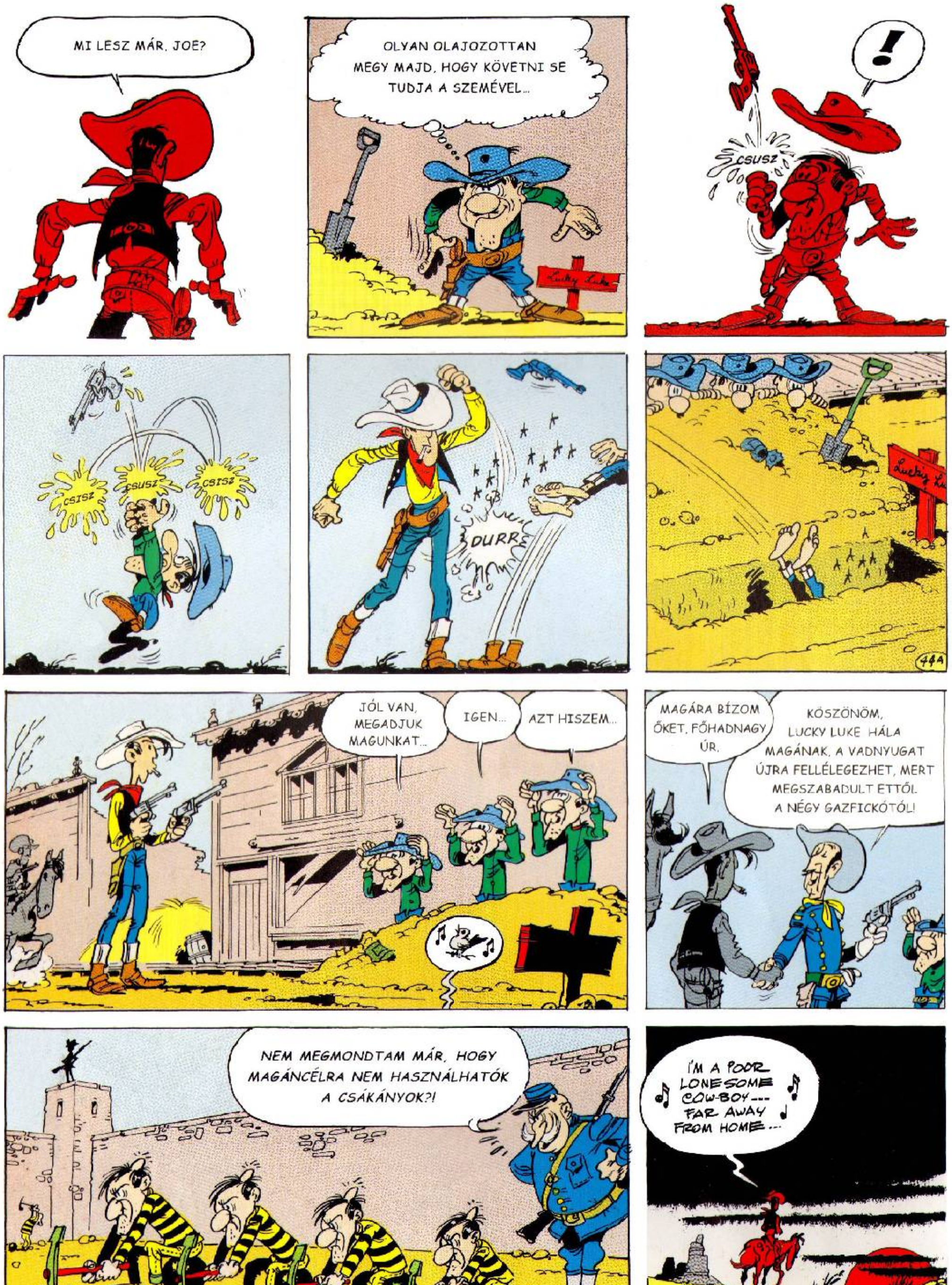
?
?
ENGEDJÉK MEG, HÖLGYEM, KISASSZONY, TÁBORNOK ÚR, HOGY VISSZAADJAM EZEKET A TÁRGYAKAT...
HISZEN ÉN ISMEREM MAGÁT! MAGA LUCKY LUKE! A CSUDÁBA!
OLYAN VICCES HÍREKET KAPTUNK, HOGY MAGA GARÁZDÁLKODIK A KÖRNYÉKEN.
... A LOVASSÁGOT IS KIRENDELTÉK, HOGY ELOSZLASSA EZT A TÉVHITET, HISZEN MAGA OLYAN JÓ SZOLGÁLATOT TESZ AZ ORSZÁGUNKNAK...
KÖSZÖNÖM, TÁBORNOK ÚR!
NYUGI, JOE! MENJÜNK, ÉRJÜK UTOL A POSTAKOCSIT!
ÉS EZÚTTAL NEM KEGYELMEZÜNK!
ADJON EGY PISZTOLYT, TÁBORNOK ÚR! A DALTONOK NEM HABOZNAK MAJD UTÁNUNK JÖNNI...
MÁR KÖZELEDNEK!

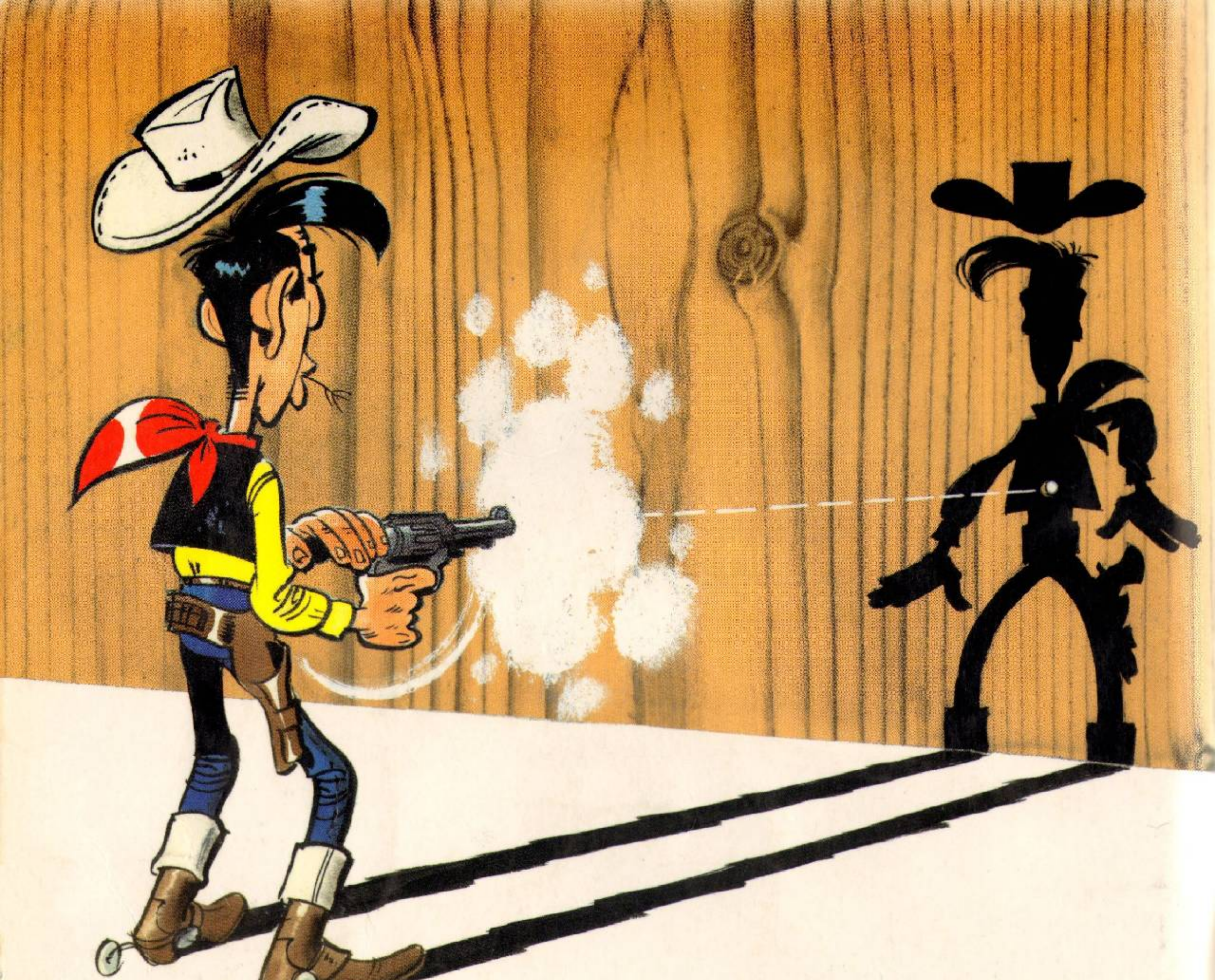
ÎÎÎÎÎÎ..
DE... DE MEGÁLLTAK...
VISSZAFOR-DULNAK!
A LOVASSÁG!
TRATATAAA
ŐK AZ ÉN KÍSÉRETEM, AKIK FORT COWARD-BA, AZ ÁLLOMÁSHELYEMRE VEZETNEK...
FŐHADNAGY ÚR, ÉPP IDŐBEN ÉRKEZTEK...
A LOVASSÁG MINDIG IDŐBEN ÉRKEZIK...
MOST PEDIG MENJÜNK FORT COWARDBA, LEGYEN A VENDÉGÜNK...
AZNAP ESTE FORT COWARDBAN, MUSTARD TÁBORNOK SZALONJÁBAN...
HÖLGYEM, EZ VOLT ÉLETEM LEGFENSÉGESEBB VACSORÁJA...
MAJD HOLNAP FOGLALKOZUNK A DALTONOKKAL...
... ÉS AZ ISTÁLLÓBAN...
LÁTSZIK, HOGY CIVIL...

AZZAL NEM NYER SENKI, HA ÖSSZEVERJÜK EGYMÁST! HOLNAP HAJNALBAN ELHAGYJUK A VIDÉKET... ÉS A ZSÁKMÁNYT IS ELFELEJTHETJÜK...
MÁSNAP HAJNALBAN...
KÉSZÍTSÉTEK ELŐ A LOVAKAT! SEMMI FELESLEGESET NE HOZZATOK! ADDIG ÉN ŐRT ÁLLOK...
KÉSZ VAGYUNK, JOE!
NEM VIHETÜNK EKKORA MÁLHÁT!
JÓ, JÓ...
TESSÉK...
!?!
LEGALÁBB VALAMI EMLÉKET VIHETTÜNK VOLNA...
UGYANAKKOR...

FIGYELEM! MINDJÁRT A DALTONOK BÚVÓHELYÉRE ÉRKEZÜNK!
NYILVÁNVALÓAN NEM VÁRTAK RÁNK...
HA EZ AZ ÉBRESZTŐÓRA JÓL JÁRT, AMIKOR ÖSSZETÖRT, AKKOR A DALTONOK CSAK EGY ÓRÁNYIRA LEHETNEK TŐLÜNK...
MENJÜNK UTÁNUK!
NÉZZÉK AZT A PORFELHŐT!
NÉZZÉTEK OTT AZT A PORFELHŐT!
SÍK VIDÉKEN SEMMI ESÉLYÜNK. MENJÜNK, REJTŐZZÜNK EL BASHFUL CITYBEN, OTT TALÁN GYŐZHETÜNK...
MI EZ A TÖMEG ITT BASHFUL CITY ELŐTT?
ÉN ÉRTEM! A DALTONOK BEVETETTÉK MAGUKAT A VÁROSBA, EZÉRT ŐK KIJÖTTEK. A „BÁTOR" BASHFULIAK!


MEGYEK, MEGNÉZEM KÖZELEBB-RŐL, MI TÖRTÉNIK ITT...
AZT MONDTÁK, MAGÁT VÁRJÁK A FŐUTCA KÖZEPÉN...
ELKÉSZÜLTUNK. MINT A CSALÁD FEJE, ENGEM ILLET A JOG A LELÖVÉSÉRE...
MINDIG UGYANANNAK JUT A SZÓRAKOZÁS...
Lucky Luke
MIT CSINÁLSZ?
SAJÁT TALÁLMÁNY: HA BEOLAJOZOM A TOKOT, GYORSABBAN KICSÚSZIK A PISZTOLY! HE HE HE...
DE OKOS VAGY!
BUGGY
ADJÁK MEG MAGUKAT! A VÁROST KÖRÜLVETTE A LOVASSÁG!!
ELŐRE, HA FÉRFI VAGY!
DRUGS GROCERIES POST OFFICE
MORRIS


MI LESZ MÁR, JOE?
OLYAN OLAJOZOTTAN MEGY MAJD, HOGY KÖVETNI SE TUDJA A SZEMÉVEL...
Lucky Luke
!
CSUSZ
CSISZ
CSUSZ
CSISZ
DURR
Lucky Luke
44A
JÓL VAN, MEGADJUK MAGUNKAT...
IGEN...
AZT HISZEM...
MAGÁRA BÍZOM ŐKET, FŐHADNAGY ÚR.
KÖSZÖNÖM, LUCKY LUKE HÁLA MAGÁNAK. A VADNYUGAT ÚJRA FELLÉLEGEZHET, MERT MEGSZABADULT ETTŐL A NÉGY GAZFICKÓTÓL!
NEM MEGMONDTAM MÁR, HOGY MAGÁNCÉLRA NEM HASZNÁLHATÓK A CSÁKÁNYOK?!
I'M A POOR LONESOME COW-BOY--- FAR AWAY FROM HOME...
MORRIS 44B



LUCKY LUKE

Az ember, aki gyorsabban lő, mint az árnyéka

Lucky Luke a leghíresebb vadnyugati hős. Az árnyékánál is gyorsabb képregényfigura történetei évtizedek óta töretlen népszerűségnek örvendenek világszerte.

A felnőttek és a gyerekek számára egyaránt élvezetes, fergeteges humorú történetek a vadnyugat hőskorában játszódnak. Lucky Luke nem csak fantasztikus céllövő tudományát, hanem eszét is használva harcol a gyengékért a kor banditái, rablói, és hamiskártyásai ellen.

A Daltonok éppen a börtönben tengetik napjaikat. A kiszabott 500 évről jó magaviseletük miatt 367-re csökkent a büntetésük, de úgy tűnik, ezzel nincsenek megelégedve. A végső lökést Lucky Luke felbukkanása jelenti: Joe nem bír magával, azonnal szökni akar. Már csak a bosszú élteti. Vajon Lucky Luke hogyan tudja elhárítani a rá leselkedő veszélyt?

A szerzők ebben a kötetben is kivételes emberismeretről tesznek tanúbizonyságot: a gyávaság, a butaság, az önhittség, és a hatalommal való visszaélés karikatúráin megint jókat derülhetünk.

ISBN 9789638751379

Ára: 1599 Ft